



l'Agenda de l'EFEU

Lettre d'information mensuelle de l'École française d'Extrême-Orient
Monthly Newsletter of the French School of Asian Studies

April 2009

Editorial



On March 19 the French School of Asian Studies (the EFEU) awarded Princess Maha Chakri Sirindhorn of Thailand an honorary doctorate in the presence of Patrick Hetzel, France's Director General for Higher Education. Here are extracts from the speech given by Her Royal Highness: "This can (in fact) be regarded as the fruit of a long tradition of scholarly cooperation between our two countries, covering the period of more than a century that the EFEU has played a leading role ... in [the areas of] field research, particularly archaeological excavations. The EFEU has also helped in the protection of Thailand's cultural heritage with its restoration of the temples at Phimai.... George Cœdès, along with Prince Damrong Rajanubhab, launched the vast project of collecting Thai inscriptions.... When the EFEU wanted to open a center in Thailand, I immediately endorsed the establishment of their offices in the Sirindhorn Anthropology Center so that they could fulfill their mission.... I now cherish the hope that the EFEU, by its energy and influence, can continue to advance scholarly research and work for the protection of the cultural heritage of the whole Indochinese peninsula."



Paris

Colloquia, visits, and meetings

On April 27 and 28 Franciscus Verellen, Director, will be in Oxford and London.
franciscus.verellen@efeo.net

François Lachaud, Director of Studies, will be visiting Japan until April 6.
françois.lachaud@efeo.net

Yves Goudineau has been elected Visiting Fellow at Wolfson College, Oxford, until May, 2010.

On April 3, Yves Goudineau will take part in the dissertation jury for Nicolas Césard: "Des objets en partage. Produits forestiers, prestations matrimoniales et transformations sociales chez les Punan Tubu, Kalimantan-Est, Indonésie" [Objects for sharing. Forest products, wedding gifts, and social changes among the Punan Tubu, East Kalimantan, Indonesia], Dissertation in anthropology and ethnology at the EHESS, directed by Alban Bensa.

As a member of the national committee of the National Center for Scholarly Research (CNRS), from April 7 to 17 Yves Goudineau will chair the committees meeting in Paris to evaluate applications for posts of researchers and directors of research for Section 38 (anthropology, ethnology, and sociology of religion).
yves.goudineau@efeo.net

Accounting Services

Emmanuelle Maury, accountant, and Monique Corradi, auditor, will be in Jakarta from April 19 to 24 to carry out an audit of the Center's operations.

emmanuelle.maury@efeo.net

Personnel

The EFEO extends a warm welcome to Sophie Alexandrova, to the assistant director in charge of international relations. She is joining us on April 9. Sophie Alexandrova was formerly in charge of research services at the Université Panthéon-Assas (Paris II).

valerie.liger-belair@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/personnel.shtml>

Publications

Luca Gabbiani, "Mai 68 en Chine" [May 1968 in China], in Denis Rolland and Justine Faure, *Mai 68 hors de France* [May 1968 outside France]. Paris, L'Harmattan, 2009.

Frédéric Girard, "Jesuit ideas of the nature of the Buddhas in the 16th and 17th centuries" (Jûroku seiki kara Jûnanaseiki made no iesusu-kai no Nihon no Buddakan), *Japanese Studies around the World, 2008, Scholars of Buddhism in Japan: Buddhist Studies in the 21st Century*, The Ninth Annual Symposium for Scholars Resident in Japan, Edited by James Baskind, International Research Center for Japanese Studies, Kyoto, March 2009, pp. 79-85 (in Japanese).

Arlo Griffith, *The Paippalādasamhitā of the Atharvaveda. Kāndas 6 and 7. A New Edition with Translation and Commentary*. Groningen: Egbert Forsten (Groningen Oriental Studies XXII), LXXXVI + 540 pp.

Lü Pengzhi, "Présentation des études taoïstes à l'EFEO [Taoist Studies at the EFEO]" in *La lettre d'information du centre de recherche sur la culture taoïste* [Newsletter of the Center for Research in Taoist Culture], Chinese University of Hong Kong, April 2009, no. 13.

Peter Skilling, "New Readings of Early Indic-language Inscriptions from Nakhon Si Thammarat, Southern Thailand," in *Bulletin d'Études Indiennes* 24-25 (2006-2007), pp. 11-23 (with Prapod Assavavirulhakarn).

Peter Skilling, "Des images moulées au service de l'idéologie du mérite [Cast images serving an ideology of merit]" in Pierre Baptiste and Thierry Zéphir (ed.), *Dvaravati – aux sources du bouddhisme en Thaïlande* [Dvaravati: at the roots of Buddhism in Thailand]. Paris: Réunion des musées nationaux/Établissement public du musée des Arts asiatiques Guimet, 2009, pp. 107-125.

Peter Skilling, "L'énigme de Si Thep" in Pierre Baptiste et Thierry Zéphir, *Dvaravati – aux sources du bouddhisme en Thaïlande* [Dvaravati: at the roots of Buddhism in Thailand]. Paris, Réunion des musées nationaux/Établissement public du musée des Arts asiatiques Guimet, 2009, pp. 117-125.

<http://www.efeo.fr/en/publications/travaux.shtml>

EFEO Paris Seminar

The next EFEO-Paris seminar will take place on Monday, April 6, from 10:00 to 11:30 a.m. (please note the special time). Michael Puett (Harvard University) will

talk on “Connecting the World: The Theory and Practice of Sacrifice in Early China” (2nd floor meeting room, Maison de l’Asie, 22 avenue du Président Wilson, 75116 Paris).

http://www.efeo.fr/index_1.shtml

Iéna Lectures (EFEO - Musée Guimet)

On Monday, April 6 (12:15 to 1:30 p.m.), Antony Reid (National University of Singapore) will talk on “The Mosque below the Winds: Religious Architecture in the Malay world.” (2nd floor meeting room, Maison de l’Asie, 22 avenue du Président Wilson, 75116 Paris).

<http://www.efeo.fr/ConfIéna/index.html>

Instruction at the Maison de l’Asie

Gujarati Studies Seminar, directed by Pierre Lachaier: on Wednesday, April 1, Françoise Nalini Delvoye (École pratique des hautes études) will talk on “La musique à la cour des sultans muzaffarides du Gujarat (XV^e – XVI^e siècles [Music at the court of the Muzaffarid Sultans in Gujarat (15th to 16th centuries)]” (6:00-8:00 p.m., 2nd floor meeting room).

Seminar on Religion, Thought, and Philosophy in Japan, directed by Frédéric Girard: last Friday of the month (1:00 to 4:00 p.m., 5th floor classroom).

Frédéric Girard will present a lecture on “La stance sur la clochette au vent de Rujing, interférences entre Zen et Nenbutsu au début du moyen âge au Japon [The stanza on the Rujing wind chime: Zen and Nenbutsu conjunctions in Japan at the beginning of the middle ages]” as part of Charlotte Von Verschuer’s seminar at the EPHE (IVth section), on Monday April 6, 5:00-7:00 p.m.

For complete information on instruction at the Maison de l’Asie, you may consult the following websites: <http://www.efeo.fr/en/actualites/cours.shtml> and http://www.efeo.fr/en/actualites/cours_ma.shtml

Of Special Note

The website of the European Consortium for Asian Field Study (ECAF), coordinated by the EFEO, can be accessed via the home page of the EFEO site http://www.efeo.fr/index_1.shtml or directly at the address <http://www.ecafconsortium.com/>.

Life at the Centers

Pondicherry

Dr. Eivind Kahrs and Dr. Vincenzo Vergiani, both from Cambridge University, came to Pondicherry on March 21 to read Helaraja’s Commentary on the *Vakyapadiya* with Dr. S. L. P. Anjaneya Sarma and texts in old Malayalam script with Dr. H. N. Bhat. Dr. Vincenzo Vergiani also studied Tamil with Dr. Thomas Lehmann while Dr. S. L. P. Anjaneya Sarma studied the *Atmavada* of Kumarila’s *Slokavarttika* with Dr. Eivind Kahrs.

Serena Autiero, a doctoral student at the University of Rome working on the relationships between South Arabia and South India during the early historic period, has come to the Pondicherry Centre of the EFEO to study the reading of inscriptions with Prof. G. Vijayavenugopal and Classical Tamil texts with Dr. Thomas Lehmann.

Claudia Weber, from the University of Muenster, has left Pondicherry after a one-month stay that permitted her to pursue her research and to read commentaries on the *Parasuraamakalpasuutra* with Dominic Goodall.

Beginning in mid-April, Dominic Goodall will be in Paris, teaching at the EPHE as part of Gerdi Gerschheimer and Claude Jacques's seminar on Khmer inscriptions.

Marco Franceschini (University of Bologna) will leave Pondicherry in April after four months' studying the *Padyacudamani* of Buddhaghosha with Dr. H. N. Bhat.
dominic.goodall@efeo.net

Bangkok

From April 1 to 7, François Lagirarde and his team will be visiting the region of Mae Phrik and Thoen, in south Lanna, to examine three monastic libraries, of which one has not yet been inventoried, and to start the digitization of traditional chronicles.

françois.lagirarde@efeo.net

During April and May, Peter Skilling will be serving as a visiting professor at the University of Sydney (as the 2009 University Buddhist Education Foundation Visiting Professor) in the Department of Indian Sub-continental Studies (part of the School of Languages and Cultures). He will give a series of lectures on the topic of "Indian Buddhism: scriptures, writing, councils, schools, Mahāyāna, and narrative literature" and will also conduct a workshop on Pali inscriptions in Thailand.

www.arts.usyd.edu.au/departs/indian/news/index.shtml

On Tuesday, April 7, Peter Skilling will present a lecture on the topic "Did the Buddha invent Asia? Buddhism, Buddhists, and the 'very idea' of Asia" as part of the *Sydney Ideas Series* (6:30 p.m., Seymour Theatre, the University of Sydney). He will also talk, on Tuesday, April 21, on "The Enigma of Si Thep" as part of the *Australian Centre for Asian Art and Archaeology Series* (in association with the Buddhist Studies Program at the University of Sydney, 5:30 to 6:30 p.m., The Refectory, the University of Sydney).

peter.skilling@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asie.shtml#thaib>

Jakarta

Arlo Griffiths is working on a project of reading inscriptions from the Balitung period, with Ninie Susanti, of the Archaeology Department at Universitas Indonesia. Towards the end of April he will be in Yogyakarta to photograph several inscriptions in the collections of the *Balai Pelesterian Peninggalan Purbakala* from Yogyakarta and Jawa Tengah.

arlo.griffiths@efeo.net

Vientiane

As part of its participation in the APR *Espace Khmer Ancien* [Ancient Khmer Territory] program, the Vientiane team will be undertaking an archaeological prospecting expedition in the provinces of Savannakhet, Saravane, and Attapeu from March 28 to April 11. The Laotian Heritage Directorate and the EFEO are also backing a one-month exploratory visit by Christine Hawixbrock to the Nong

Hua Thong archaeological site in Savannakhet province.

michel.lorrillard@efeo.net

Phnom-Penh

The exhibition *Les ancêtres d'Angkor: recherches préhistoriques récentes dans la région d'Angkor* [The ancestors of Angkor: recent research into the prehistory of the Angkor region] will be opened after the Khmer new year at the National Museum in Phnom Penh.

christophe.pottier@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/colloques.shtml>

Peking

As part of the lecture series *Histoire, archéologie et société* organized by the EFEO Center in Peking, on April 14 Marc Thouvenot (CNRS) will be talking on the topic “Écriture et calendrier chez les Aztèques” [Aztec writing and Calendar] and Mu Shihua (Ethnology and Anthropology Institute at the Chinese Social Sciences Academy) will talk on “Les almanachs Naxi (ou Dongba) au Yunnan” [Naxi (or Dongba) almanacs in Yunnan], at the History of Science Institute at the Chinese Academy of Science.

On April 27 Dominique Briquel (Paris IV, EPHE), will give a lecture on “L'utilisation de l'écriture étrusque” [Use of the Etruscan script] at the Archaeology Institute of the Chinese Academy of Science.

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asie.shtml#pekin>

Marianne Bujard will give a talk entitled “Inventaire des temples de Pékin (1750-1949): épigraphie, archives et enquêtes de terrain” [Inventory of the Peking temples (1750-1969): epigraphy, archives, and site studies], at the colloquium *Qu'est-ce qu'un paysage religieux* [What is a religious landscape?] organized by the Collège de France (Paris) for April 8 and 9.

marianne.bujard@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/europe.shtml>

Hongkong

The EFEO Center in Hong Kong will be welcoming Professor Hsieh Shu-wei of the Religious Studies Institute at the National Chengchi University (Taipei), one of the EFEO's partners. He will be visiting the Cultural and Religious Studies Department of the Chinese University of Hong Kong.

lpzcn2000@hotmail.com

Taipei

On April 16 and 17, Luca Gabbiani will take part in the conference on *Mapping the Chinese city in the late imperial and modern period* organized by the Modern History Institute of the Academia Sinica. He will chair one session and will talk on “Mapping Beijing during the Qing and the Republic: shifting notions of urban knowledge.”

luca.gabbiani@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asie.shtml#tai>

Tokyo

On April 13 and 20, the Monday seminar on Buddhism at the Tokyo Center will consist of reading in Genshin's *Ōjō yōshū*, 7 et 8 (lecture room at the Tōyō bunko).

From April 29 to May 5 Iyanaga Nobumi will be in New York to serve as a discussant at the international colloquium on *Onmyôdô* organized by the Columbia Center for Japanese Religion, at Columbia University.

<http://www.columbia-cjr.org/upcoming-events/ommyodo-symposium-2009>

nobumi.iyanaga@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asie.shtml>

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asie.shtml#tokyo>

Kyoto

On April 3, at 4 p.m., Benoît Jacquet will present a talk on “Les mots et les discours sur la monumentalité japonaise” [Words and discourses on Japanese monumental architecture], as part of the seminar “Dispositifs et notions de la spatialité japonaise” [Systems and concepts shaping Japanese space consciousness] organized by the Franco-Japanese Japarchi consortium at the EHESS, Paris.

From April 9 to 16 Benoît Jacquet will be visiting Taiwan where he will participate in the colloquium “Whose East Asia? The East Asian Architecture and Urbanism under Occidentalism,” at Tainan from April 10 to 13. On April 10 (at 4:30 p.m.) he will give a talk on “Modern Discourses on Katsura Villa: The Construction of Japanese Modern Architecture.”

<http://www.saht.org.tw/WhoseEA2009/index.htm>

On Friday, April 24 (starting at 10 a.m.) the monthly seminar on Buddhism, led by Iyanaga Nobumi, will take place in the meeting room of the Kansai Franco-Japanese Institute in collaboration with the EFEO and ISEAS centers.

A new seminar is being organized by the EFEO and ISEAS at the Institute for Research in the Humane Sciences (Jinbun kagaku kenkyûjo) at Kyoto University, to begin in April. This seminar will take up the relations between modern Japan and foreign cultures at the outset of globalization (Ibunka sesshoku to kindai Nihon. Dôjidai wo ikita hitobito no kiroku).

efeo.kyoto@gmail.com

benoit.jacquet@efeo.net

<http://www.efeo.fr/en/actualites/asie.shtml#japon>

Consult back issues of the Newsletter at

http://www.efeo.fr/archives/agenda_arch.shtml

If you encounter difficulties displaying or printing this Newsletter, or no longer wish to receive it, please inform Isabelle Poujol.

isabelle.poujol@efeo.net